

MANUEL MEYVE PRESLERİ

KULLANMA KILAVUZU

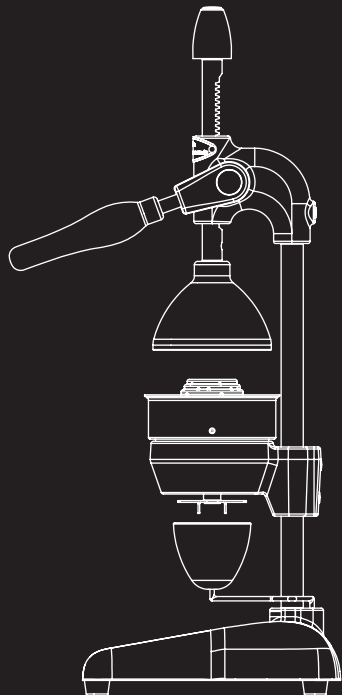
MANUAL FRUIT JUICERS

USER GUIDE

CANCAN®

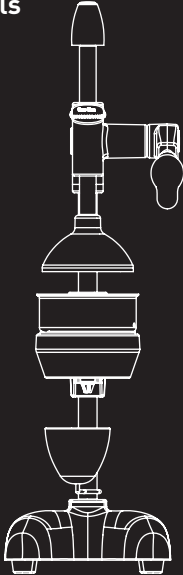
• SINCE 1958 •

horeca equipment for professional



İşlerinizi Kolaylaştıran
Mutfak Ekipmanları

Horeca Equipment
For Professionals



İÇİNDEKİLER / CONTENTS

1 - GİRİŞ	3
1 - INTRODUCTION	
2 - TEKNİK ÖZELLİKLER	3
2 - TECHNICAL SPECIFICATIONS	
3 - KULLANIM İÇİN TALİMATLAR	5
3 - INSTRUCTIONS FOR USE	
3.1 - Kullanım / 3.1 Use	5
3.2 - Temizlik / 3.2 Cleaning	6
4 - YEDEK PARÇA RESİMLERİ VE LİSTESİ	7
4 - SPARE PARTS PICTURES AND LIST	
5 - PROBLEMLER, ÇÖZÜM YOLLARI VE GÜVENLİK ÖNLEMLERİ	10
5 - PROBLEMS, SOLUTIONS AND SAFETY PRECAUTIONS	
6 - CE BELGESİ / 6 - CE CERTIFICATE	11
7 - NSF SERTİFİKASI / 7 - NSF CERTIFICATE	11
8 - GARANTİ / 8 - WARRANTY	12-13

1. GİRİŞ

- Satın almış olduğunuz ürün kolisi içerisinde,
- 1 adet Meyve Presi (Profesyonel Tip veya Nar Tipi Meyve Presi)
- 1 adet Kullanma Kılavuzu olacaktır.

2. TEKNİK ÖZELLİKLER

MODELLER	0102 PROFESYONEL TİP MEYVE PRESİ	0103 NAR TİPİ MEYVE PRESİ
Tas Çapı	Ø 10,2 cm	Ø 11,3 cm
Boya	Gümüş Dövme Desenli (Statik)	Mor Dövme Desenli (Statik)
Süzgeç	Paslanmaz Çelik	Paslanmaz Çelik

1. INTRODUCTION

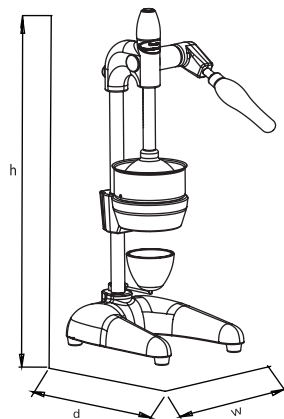
- In the product parcel you have purchased,
- 1 Fruit Press (Professional Type or Pomegranate Type Fruit Press)
- 1 User Manual.

2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

MODELS	0102 PROFESSIONAL TYPE JUICER	0103 POMEGRANATE TYPE JUICER
Bowl Diameter	Ø 10,2 cm	Ø 11,3 cm
Paint	Electrostatic Silver Paint	Electrostatic Purple Paint
Strainer	Stainless Steel	Stainless Steel

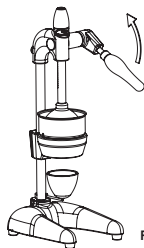
	0102 PROFESYONEL TİP MEYVE PRESİ		0103 NAR TİPİ MEYVE PRESİ	
ÖLÇÜLER	Açık Kol Ölçüleri	Kapalı Kol Ölçüleri	Açık Kol Ölçüleri	Kapalı Kol Ölçüleri
Derinlik (d)	33,9 cm	31 cm	34,4 cm	31 cm
Genişlik (w)	18,7 cm	18,7 cm	20,5 cm	20,5 cm
Yükseklik (h)	61 cm	55 cm	65 cm	55 cm
Net Ağırlık (kg)	4,5 kg	4,5 kg	4,750 kg	4,750 kg

	0102 PROFESSIONAL TYPE JUICER		0103 POMEGRANATE TYPE JUICER	
DIMENSIONS	Arm-Up Measurements	Arm-Down Measurements	Arm-Up Measurements	Arm-Down Measurements
Depth (d)	33,9 cm	31 cm	34,4 cm	31 cm
Width (w)	18,7 cm	18,7 cm	20,5 cm	20,5 cm
Height (h)	61 cm	55 cm	65 cm	55 cm
Weight (kg)	4,5 kg	4,5 kg	4,750 kg	4,750 kg



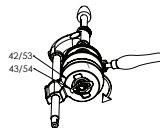
3 - KULLANIM İÇİN TALİMATLAR

3.1 Kullanım



Şekil 1
Figure 1

Ürününüzün kolunu şekil deki gibi ok yönünde açın ve meyveyi sıkacağınız alana yerleştirin. Kolu tam tersi yönünde hareket ettirerek meyveyi sıkın.



Şekil 2
Figure 2

Tası kilitlemek için Tas ve çanağı şekildeki gibi yerleştirin. (Şekil 2)

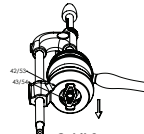
Tası ok yönünde çevirin ve belirtilen konuma getirin. (Şekil 3)

Uyarı : Ürününüzün yakınında ısıtıcı cihazlar kullanmayın. Bu cihazlardan yayılabilecek aşırı ısı, ürününüzün plastik parçalarında ve boyasında deformasyona neden olabilir.

Not: Bardak, sıkım sonrası tasta akan meyve suyunu biriktirmek için dizayn edilmiştir. Bardağı sıkım sonraları tasin altına gelecek şekilde konumlandırın. (Şekil 4)

3 - INSTRUCTIONS FOR USE

3.1 Use Open the arm of your product in the direction of the arrow as shown in the figure and place it in the area where you will squeeze the fruit. Squeeze the fruit by moving the lever in the opposite direction.



Şekil 3
Figure 3

To lock the bowl, place the bowl and cup as shown in the figure. (Figure 2)

Turn the bowl in the direction of the arrow and move it to the indicated position. (Figure 3)

Warning : Do not use heating devices near your product. Excessive heat that may be emitted from these devices may cause deformation of the plastic parts and paint of your product.

Note: The glass is designed to collect the juice from the bowl after pressing. Position the glass under the bowl after pressing (Figure 2).



Şekil 4
Figure 4

3.2 Temizlik

- Kullanım yoğunluğuna göre süzgeç ve tası günde en az 1 kez mutlaka yıkayın. Üst baskının iç kısmını ıslak bir bez ile günde en az 1 kez mutlaka silin.

Uyarı: Ürününüzü kesinlikle yıkamayın.

Ürününüzü her kullanımdan sonra yumuşak bir bez ile ılık su yardımıyla silin ve kuru bir bez ile kurulayın.

Uyarı: Ürününüzün temizliğinde kesinlikle 40°C den fazla sıcak su, aseton, deterjan, sabun, benzin ve tiner gibi aşındırıcı maddeler kullanmayın.

Ürününüzü uzun süre kullanmayacaksanız temizledikten sonra kutusuna koyup hava almayacak bir şekilde folyo ile kaplayıp güneş almayan bir ortamda oda sıcaklığında saklayın.

3.2 Cleaning

- Wash the strainer and bowl at least once a day depending on the intensity of use. Always wipe the inside of the upper press with a wet cloth at least once a day.

Warning: Never wash your product.

Wipe your product with a soft cloth after each use.

Wipe with warm water and dry with a dry cloth.

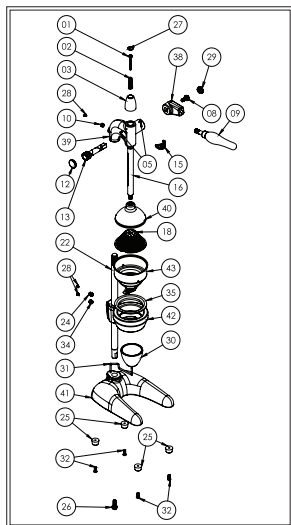
Warning: Never use abrasive substances such as hot water over 40°C, acetone, detergent, soap, gasoline and thinner for cleaning your product.

If you are not going to use your product for a long time, put it in the box after cleaning, cover it with foil in an airtight manner and store it at room temperature in an environment out of the sun.

4. YEDEK PARÇA RESİMLERİ VE LİSTESİ / SPARE PARTS PICTURES AND LIST

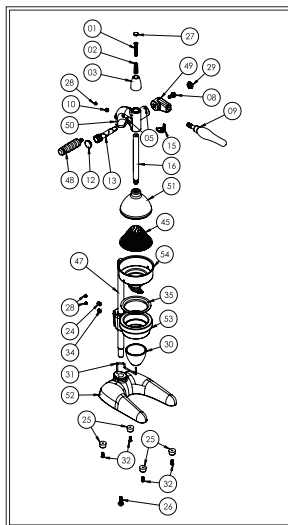
0102 Profesyonel Tip Meyve Presi

Professional Type Manual Fruit Juicer 0102



0103 Nar Tipi Meyve Presi

Pomegranate Type Manual Fruit Juicer 0103



0100 Manual Meyve Presi Parça Listesi

Parça No	Referans No	Parça Adı	Parça No	Referans No	Parça Adı
01	60048	YSB M6x50 Cıvata (Galvaniz)	39	76181	MP Kafa (Prof)
02	39004	Tepe Plastiği Yayı	40	75013	MP Üst Baskı
03	72077	Tepe Plastiği	41	75003	MP Ayak (Prof)
05	60193	Ø 3x6 Perçin (Alüminyum)	42	76178	MP Çanak (Prof)
08	60001	AA Flanşlı M8x20 Cıvata (Galvaniz)	43	70291	MP Tas (Prof)
09	76202	MP Kol	45	70002	MP Paslanmaz Süzgeç (Nar)
10	60150	M10x10 Setskur (Paslanmaz)	47	73038	MP Dikme Mili (Nar)
12	72062	Dişli Tapası	48	72075	Tutamak
13	73002	Karşılık Dişlisi	49	75004	MP Badem (Nar)
15	52002	MP Etiket (Prof-Nar)	50	76182	MP Kafa (Nar)
16	73003	Kremayer Dişli	51	75014	MP Üst Baskı (Nar)
18	70001	MP Paslanmaz Süzgeç	52	75002	MP Ayak (Nar)
22	73006	MP Dikme Mili (Prof)	53	76179	MP Çanak (Nar)
24	60151	M10x14 Setskur (Paslanmaz)	54	70294	MP Tas (Nar)
25	72061	Taban Lastiği (Büyük)			
26	60012	AA M8x40 Cıvata (Galvaniz)			
27	72078	Tepe Plastiği Tapası			
28	72076	Setskur Tapası			
29	72073	Kol Tapası			
30	72072	MP Bardak			
31	16001	MP Bardak Teli			
32	60014	İmbus Bombeli M6x16 Cıvata			
34	60192	M10x12 Setskur (Paslanmaz)			
35	72067	MP Conta			
38	75006	MP Badem (Prof)			

0100 Manual Meyve Presi Parça Listesi

Parça No	Referans No	Parça Adı	Parça No	Referans No	Parça Adı
01	60048	YSB M6x50 Bolt (Galvaniz)	39	76181	MJ Gear Housing (Prof)
02	39004	Top Plastic Spring	40	75013	MJ Upper Press
03	72077	Top Plastic	41	75003	MP Ayak (Prof)
05	60193	Ø3x6 Rivet (Aluminum)	42	76178	MJ Bowl Pool (Prof)
08	60001	M8x20 Bolt with AA Flange (Galvaniz)	43	70291	MJ Bowl (Prof)
09	76202	MJ Arm	45	70002	Worm Gear
10	60150	M10x10 Setscrew (Stainless)	47	73038	MJ Strut Shaft (Pomegranate)
12	72062	Gear Stopper	48	72075	Handle
13	73002	Worm Gear	49	75004	MJ Arm Support Assembly (Pomegranate)
15	52002	MJ Label (Prof-Pomeranate)	50	76182	MJ Gear Housing (Pomegranate)
16	73003	Rack Gear	51	75014	MJ Upper Press (Pomegranate)
18	70001	MJ Stainless Strainer	52	75002	MJ Foot (Pomegranate)
22	73006	MJ Strut Shaft (Prof)	53	76179	MJ Bowl Pool (Pomegranate)
24	60151	M10x14 Setscrew (Stainless)	54	70294	MJ Bowl (Pomegranate)
25	72061	Rubber Base (Large)			
26	60012	AA M8x40 Bolt (Galvaniz)			
27	72078	Top Plastic Stopper			
28	72076	Setscrew Stopper			
29	72073	Arm Stopper			
30	72072	MJ Drip Cup			
31	16001	MJ Drip Cup Wire			
32	60014	Imbus Cambered M6x16 Bolt			
34	60192	M10x12 Setscrew (Stainless)			
35	72067	MP Gasket			
38	75006	MJ Arm Support Assembly (Prof)			

5. PROBLEMLER, ÇÖZÜM YOLLARI VE GÜVENLİK ÖNLEMLERİ

Sorun	Muhtemel sebep	Yapılacaklar
Kol [09] dönmüyor yada zor dönüyor.	Kremayer dişlisi [16] deforme olmuş olabilir.	Tedarikçi firmayı arayın.
	Karşılık dişlisi [13] deforme olmuş olabilir.	Tedarikçi firmayı arayın.
	Oksitlenme olmuş olabilir.	Karşılık dişlisi söküp, yataklanma yapan yüzeyini ince yağ ile yağlayıp tekrar takın
Meyveyi güzel sıkamıyor yada az su çıkarıyor.	Portakal sıkmalık portakal olmayabilir.	Sıkmalık portakal ile tekrar deneyin.
	Süzgeç [18/45], Tasa [43/54/67] tırnaklardan tam oturmamış olabilir.	Süzgeç [18/45] ile Tasa [43/54/67] kontrol edin
	Kol [09] ile baskı tam uygulanmamış olabilir.	Kolu [09] 1,5 tur çevirerek tekrar deneyin
Sıkam sonrası tasın [43/54/67] altından meyve suyu damlıyor.	Su damlaması normaldir.	Lütfen bardağı [30] tam tasın altına gelecek şekilde konumlandırın.
Ürünü düz bir zemine koymama rağmen sallanıyor.	Taban lastiklerinden [25/63] biri çıkmış olabilir.	Kullanım kılavuzundaki uygun yerleştirme talimatlarını inceleyin.
Sıkam sonrası kol geri yaylanmıyor.	Tepe plastiği yayı [02] deforme olmuş olabilir.	Tedarikçi firmayı arayın.
	Tepe plastiği civatası [01] gevşemiş olabilir.	Yıldız tornavida ile sıkın.

5. PROBLEMS, SOLUTIONS AND SAFETY MEASURES

Problem	Possible Reasons	Actions to be taken
The arm [09] does not turn around or turns around difficult.	The Rack Gear [16] has been deformed.	Call the supplier.
	The Worm Gear [13] has been deformed.	Call the supplier.
	Oxidation may have occurred.	Remove the Worm Gear [13], lubricate it and reinstall it.
The fruit can not be squeezed well or the juice is very poor.	Oranges may not be oranges for juicing.	Try again with oranges that are oranges for juicing.
	The Strainer [18/45] may not be seated well on the Bowl [43/54/67].	Check the Strainer [18/45] and the Bowl [43/54/67]. [Figure 4]
	Application has not been done well by the Arm [09].	Try again to turn around the Arm [09] 1,5 tour. [Figure 6]
After the squeezing, juice is dripping from the bowl [43/54].	Juice dripping is normal.	Please place the Drip Cup [30] right under the Bowl [43/54].
Despite settle the product on a flat floor, the product is wobbling.	One of the Rubber Bases [25/63] may have come out.	Check the User Manual to see the placements of the related parts.
After squeezing, the arm [09] does not spring back.	The Top Plastic Spring [02] can be deformed.	Call the supplier.
	The Top Plastic Bolt [01] may be loosen.	Tighten with screwdriver.

NSF International
789 N. Dixboro Road, Ann Arbor, MI 48105 USA

RECOGNIZES

Cancan Meyve Presleri San. ve Tic. Ltd. Sti.
Turkey

AS COMPLYING WITH NSF/ANSI 169 AND ALL APPLICABLE REQUIREMENTS.
PRODUCTS APPEARING IN THE NSF OFFICIAL LISTING ARE
AUTHORIZED TO BEAR THE NSF MARK.



This certificate is the property of NSF International and must be returned upon request. This certificate remains valid as long as this client has products in NSF's Official Listings for the referenced standards. For the most current and complete Listing information, please access NSF's website (www.nsf.org).

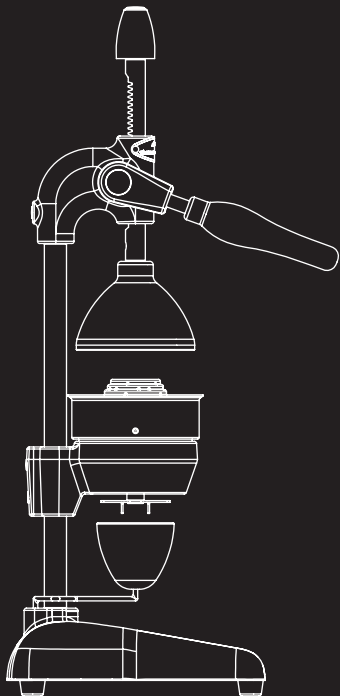
March 31, 2023

Certificate# C0293953-01


Samuel Cole
Director Product Certification

Not / Note / Заметки

[illegible]



MANUEL MEYVE PRESLERİ

KULLANMA KILAVUZU

MANUAL FRUIT JUICERS

USER GUIDE

CANCAN®

• SINCE 1958 •

horeca equipment for professional